



6.0 crédits	30.0 h	1 + 2q	Ce cours bisannuel est dispensé en 2014-2015, 2016-2017, ...
-------------	--------	--------	--

Enseignants:	
Langue d'enseignement:	Français
Lieu du cours	Louvain-la-Neuve
Ressources en ligne:	 > http://syriaca.org/geo/about.html > http://syri.ac/ > http://dukhrana.com/lexicon/search.php
Préalables :	Aucun préférable LGLOR 1641.
Thèmes abordés :	En alternance avec le cours LGLOR 1641 (débutants), ce cours approfondit la lecture des différentes écritures araméennes-syriaques. Il approfondit le système linguistique et syntaxique, ainsi que la lecture et traduction de textes vocalisés de divers genres littéraires.
Acquis d'apprentissage	Au terme de ce cours, l'étudiant aura acquis une meilleure connaissance de la langue et littérature araméenne-syriaque. Il sera capable de lire et analyser, à l'aide des outils lexicaux, des textes littéraires d'une difficulté moyenne. <i>La contribution de cette UE au développement et à la maîtrise des compétences et acquis du (des) programme(s) est accessible à la fin de cette fiche, dans la partie « Programmes/formations proposant cette unité d'enseignement (UE) ».</i>
Modes d'évaluation des acquis des étudiants :	L'évaluation est continue, mais un examen oral a lieu en fin de chaque quadrimestre. Il s'agira de la lecture et d'une traduction d'un de textes lus au cours, ainsi que des justifications grammaticales et contextuelles.
Méthodes d'enseignement :	Après chaque cours, les étudiants doivent préparer des exercices ou textes en rapport avec le thème enseigné au cours ; leurs préparations sont revues et corrigées par l'enseignant. Les textes et autres supports se trouvent sur Moodle (inscription obligatoire).
Contenu :	<p>Les langues araméennes appartiennent au groupe occidental des langues sémitiques. Elles concernent un champ littéraire très varié dans le Moyen Orient s'étendant du 2^e millénaire av. J.-C. à l'époque moderne. L'araméen, dont l'usage remonte au début du 1^{er} millénaire av. J.-C., évolua rapidement en différents dialectes: araméen ancien connu par des inscriptions, araméen d'empire (textes bibliques et papyrus d'Éléphantine) et araméen des communautés juives, mandéennes, nabatéennes, et d'autres peuples orientaux.</p> <p>A l'époque chrétienne émergeait le syriaque comme langue araméenne principale en Orient (à partir du 2^e s.). Elle connaît une littérature très diversifiée et une large expansion au-delà de son origine mésopotamienne en Asie Centrale, Chine et Inde. La langue joue un rôle de charnière avec les littératures du monde copte, et l'arabe (textes arabo-chrétiens et islamiques) d'une part, et le monde hellénique et caucasien, d'autre part.</p> <p>Le cours approfondit les différentes écritures araméennes-syriaques (estrangelo, serto, syro-oriental), ainsi que le système linguistique et syntaxique. Il offre la lecture de textes de plusieurs genres littéraires pour donner une idée sur la portée de la culture et l'influence des Syro-araméens en Moyen Orient depuis deux millénaires.</p>
Bibliographie :	<ul style="list-style-type: none"> - S. Brock et al. (ed.), The Hidden Pearl. The Syrian Orthodox Church and its Ancient Aramaic Heritage, vol. I et II, Roma 2001 - J.F. Healey, Leshono Suryoyo. First Studies in Syriac, Piscataway 2005; - L. Costaz, Grammaire Syriaque, Beyrouth 1952 (réimpr. 1964); - J. Payne Smith, A Compendious Syriac Dictionary, Oxford 1903 (multiples éditions) www.tyndalearchive.com/TABS/PayneSmith/index.htm
Autres infos :	/

Faculté ou entité en charge:	GLOR
------------------------------	------

Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE)				
Intitulé du programme	Sigle	Crédits	Prérequis	Acquis d'apprentissage
Certificat universitaire en études bibliques	EBIB9CE	6	-	
Master [120] en études bibliques	EBIB2M	6	-	
Master [120] en théologie	THEO2M	6	-	